SONY

4-535-416-**11**(1)

Speaker System

Operating Instructions GB

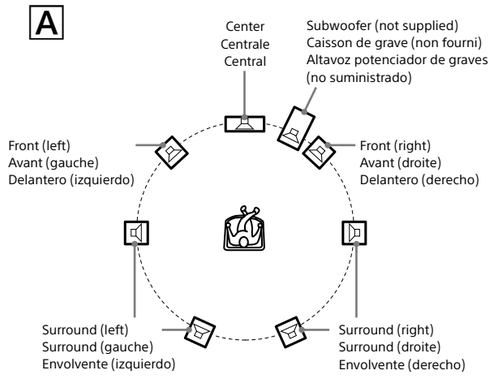
Mode d’emploi FR

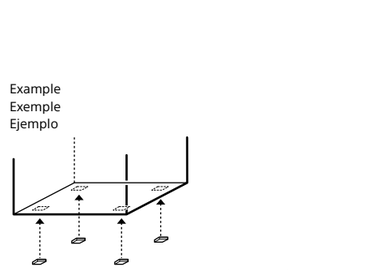
Manual de instrucciones ES

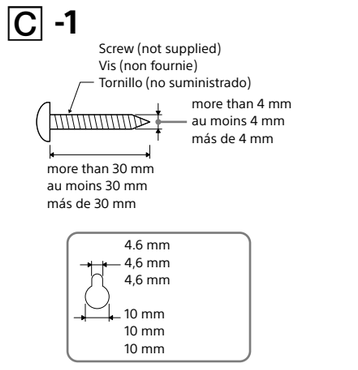
http://www.sony.net/

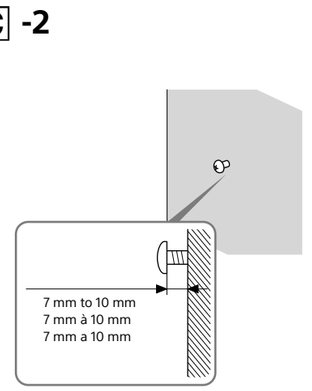
© 2014 Sony Corporation Printed in Malaysia

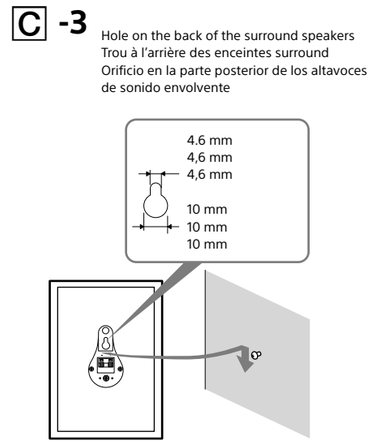
SS-CS310CR




B
Example
Exemple
Ejemplo
Foot pads (large, (for front speakers), / small, (for surround and center speakers))
Tampons (grands, (pour enceintes avant), / petits (pour enceintes centrale et surround))
Almohadillas (grandes (para altavoces frontales) / pequeñas (para altavoces de sonido envolvente y altavoz central))


C -1
Screw (not supplied)
Vis (non fournie)
Tornillo (no suministrado)
more than 4 mm
au moins 4 mm
más de 4 mm
more than 30 mm
au moins 30 mm
más de 30 mm
4.6 mm
4,6 mm
4,6 mm
10 mm
10 mm
10 mm
Hole on the back of the front and surround speakers
Trou à l’arrière des enceintes avant et Surround
Orificio en la parte posterior de los altavoces frontales y de sonido envolvente





English

WARNING

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: The following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU Directives.
This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

Precautions

On safety
- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.
- Should any liquid or solid object fall into the system, unplug the system’s power cord and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.

On operation
- Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the system.
- If the polarity of the speaker connections are not correct, the bass tones will be weak and the position of the various instruments obscure.
- Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may result in a short-circuit.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- (For center and surround speakers only)
  The speaker grille cannot be removed. Do not attempt to remove the grille on the speaker system. If you try to remove it, you may damage the speaker.
- The volume level should not be turned up to the point of distortion.

On placement
- Do not install the speakers in an inclined position.
- Do not place the speakers in locations that are:
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Subject to vibrations
  - Subject to direct sunlight
  - Near magnetic cards (credit cards, commuter passes, etc.)
    Magnetic cards may fail due to the magnets in the speaker units.
  - Near televisions
    The speakers are not magnetically shielded. Therefore, if you use the speakers near CRT-based televisions, color shading occurs on the television screen.
- Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) surfaces, as staining or discoloration may result.

On cleaning
Clean the speaker cabinets with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution or water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

Positioning the speakers (A)

Each speaker should face the listening position. Better surround effect will result if all speakers are set at the same distance from the listening position.

Place the speakers as follows:
Front speakers: suitable distance to the left and right of the television.
Subwoofer (not supplied): on either side of the television.
Center speaker: in front of the television.
Surround speakers: depends on the configuration of the room. The surround speakers may be placed slightly behind the listening position.

Note
Be sure to place the speaker in a flat, horizontal place.

Assembly

Attaching the foot pads (B)

Be sure to attach the supplied foot pads to the bottom of the speakers to stabilize the speakers and prevent them from slipping.

Installing the surround speakers on the wall (C)

You can hang the surround speaker with a hook (not supplied) on the wall.
Before install the speakers on the wall, connect the speaker cord to the speaker.

1. Prepare screws (not supplied) that are suitable for the hole on the back of the speakers.
2. Fasten the screws to the wall. The screws should protrude 7 mm to 10 mm.
3. Hang the speakers on the screws.

Notes
- Use screws that are suitable for the wall material and strength. As a plaster board wall is especially fragile, attach the screws securely to a beam and fasten them to the wall. Install the speakers on a vertical and flat wall where reinforcement is applied.
- Contact a screw shop or installer regarding the wall material or screws to be used.
- Sony is not responsible for accident or damage caused by improper installation, insufficient wall strength or improper screw installation, natural calamity, etc.

Français

AVERTISSEMENT

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l’environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Avis à l’attention des clients : les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l’UE.
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Précautions

Sécurité
- Avant de mettre le système en service, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l’alimentation secteur locale.
- Si un liquide ou un solide pénètre dans le système, débranchez le cordon d’alimentation du système et faites vérifier le système par un professionnel avant de l’utiliser à nouveau.

Fonctionnement
- Ne pas faire fonctionner les enceintes continuellement à une puissance dépassant sa puissance d’entrée maximale.
- Si la polarité des connexions d’enceintes n’est pas correcte, les graves seront faibles et la position des différents instruments de musique indistincte.
- Le contact des fils d’enceinte dénudés au niveau des bornes de l’enceinte peut provoquer un court-circuit.
- Avant de raccorder les enceintes, éteignez l’amplificateur pour éviter d’endommager les enceintes.
- (Pour les enceintes centrale et surround uniquement)
  Les grilles des enceintes ne peuvent pas être retirées.
  N’essayez pas de les enlever car les enceintes pourraient être endommagées.
- Le volume sonore ne doit pas être élevé au point que le son soit déformé.

Emplacement
- N’installez pas les enceintes en position inclinée.
- N’installez pas les enceintes aux endroits:
  - Extrêmement chauds ou froids
  - Poussiéreux ou sales
  - Très humides
  - Exposés à des vibrations
  - Exposés à la lumière directe du soleil
  - À proximité de cartes magnétiques (cartes de crédits, carte à puce d’abonnement aux transports en commun, etc.)
    Les aimants présents dans les haut-parleurs peuvent provoquer un mauvais fonctionnement des cartes magnétiques.
  - À proximité des téléviseurs
    Les enceintes ne sont pas équipées d’un blindage magnétique. Dès lors, si vous utilisez les enceintes à proximité d’un téléviseur à écran cathodique, des taches de couleur apparaissent sur l’écran du téléviseur.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l’installation des enceintes sur un plancher traité (ciré, huilé, verni, etc.) pour éviter l’apparition de taches ou la décoloration du sol.

Nettoyage
Nettoyez les coffrets d’enceintes avec un chiffon doux légèrement imprégné d’une solution détergente neutre ou d’eau. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, de poudre à récurer ni de solvants, comme l’alcool ou l’essence.

Pour toute question ou difficulté concernant vos enceintes, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Positionnement des enceintes (A)

Chaque enceinte doit être orientée face à la position d’écoute. Vous obtiendrez un meilleur effet surround si toutes les enceintes sont installées à la même distance de la position d’écoute.

Placez les enceintes de la manière suivante :
Enceintes avant : distance appropriée à gauche et à droite du téléviseur.
Caisson de grave (non fourni) : côté quelconque du téléviseur.
Enceinte centrale : devant le téléviseur.
Enceintes surround : selon la configuration de la pièce. Les enceintes surround peuvent être placées légèrement derrière la position d’écoute.

Remarque
Assurez-vous de placer l’enceinte sur une surface plate et horizontale.

Assemblage

Fixation des tampons (B)

Assurez-vous de fixer les tampons fournis au-dessous des enceintes pour stabiliser les enceintes et leur éviter de glisser.

Installation des enceintes surround sur un mur (C)

Vous pouvez suspendre les enceintes surround au mur à l’aide d’un crochet (non fourni).
Avant cela, raccordez le cordon d’enceinte à l’enceinte.

1. Préparez les vis (non fournies) qui conviennent au trou situé à l’arrière des enceintes.
2. Fixez les vis au mur. Les vis doivent ressortir de 7 mm à 10 mm.
3. Accrochez les enceintes aux vis.

Remarques
- Utilisez des vis qui conviennent au matériau et à la résistance du mur. Un mur composé de plaques de plâtre étant particulièrement fragile, fixez les vis fermement à un chevron que vous fixez au mur. Lorsqu’un renforcement est utilisé, installez les enceintes sur un mur vertical et plat.
- Contactez un quincaillier ou un installateur pour connaître le matériau de votre mur ou les vis à utiliser.
- Sony décline toute responsabilité en cas d’accident ou de dommages provoqués par une installation incorrecte, la résistance insuffisante du mur ou la mauvaise fixation des vis d’installation, une catastrophe naturelle, etc.

Español

ADVERTENCIA

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes: La siguiente información solo se aplica al equipo que se comercializa en países que aplican las directivas de la UE.
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Precauciones

Para su seguridad
- Antes de poner el sistema en funcionamiento, compruebe que el voltaje del sistema es igual que el de la electricidad local.
- Si cae algún líquido o un objeto sólido en el sistema, desenchufe el cable eléctrico del sistema y hágalo inspeccionar por un técnico cualificado antes de seguir utilizándolo.

Para el funcionamiento
- No accione el sistema de altavoces con una potencia continua que supere la potencia máxima de entrada del sistema.
- Si la polaridad de las conexiones de los altavoces no es la correcta, los graves se escucharán débiles y la posición de los distintos instrumentos no podrá distinguirse bien.
- Una conexión entre cables de altavoz pelados en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- Antes de realizar una conexión, desconecte el amplificador para no dañar el sistema de altavoces.
- (Sólo para los altavoces central y envolventes)
  No se puede desmontar la rejilla del altavoz. No trate de desmontar la rejilla del sistema de altavoces. Si lo hace, puede dañar el altavoz.
- El nivel de volumen no debe aumentarse hasta el punto de distorsión del sonido.

Ubicación
- No instale los altavoces en posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:
  - Muy calientes o fríos
  - Con polvo o suciedad
  - Muy húmedos
  - Expuestos a vibraciones
  - Expuestos a los rayos directos del sol
  - Cerca de tarjetas magnéticas (tarjetas de crédito, billetes de metro, etc.)
    Las tarjetas magnéticas podrían desmagnetizarse por el contacto con los imanes de los altavoces.
  - Cerca de televisores
    Los altavoces no tienen protección magnética. Por tanto, si utiliza los altavoces cerca de televisores de tubo, es posible que el color de la pantalla del televisor se difumine.
- Tenga cuidado cuando coloque los altavoces sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, aceite, pulimentados, etc.) ya que esto podría resultar en manchas o decoloración.

Para la limpieza
Limpie los muebles de altavoz con un paño suave ligeramente empapado con una solución detergente neutra o agua. No utilice esponjas de metal, polvo abrasivo o disolventes tales como alcohol o bencina.

Si tiene dudas o problemas sobre el sistema de altavoces, consulte con su proveedor Sony más cercano.

Posición de los altavoces (A)

Cada altavoz debe estar dirigido hacia la posición de audición. El efecto ambiental será mejor si todos los altavoces están a la misma distancia de la posición de audición.

Coloque los altavoces de la siguiente manera:
Altavoces frontales: a una distancia apropiada a la izquierda y derecha del televisor.
Altavoz potenciador de graves (no suministrado): a uno u otro lado del televisor.
Altavoz central: delante del televisor.
Altavoces de sonido envolvente: depende de la forma de la habitación. Los altavoces de sonido envolvente pueden estar colocados ligeramente detrás de la posición de audición.

Nota
Asegúrese de colocar los altavoces sobre una superficie plana y nivelada.

Montaje

Fijación de las almohadillas (B)

Asegúrese de fijar las almohadillas suministradas en la parte inferior de los altavoces para estabilizarlos y evitar que se muevan.

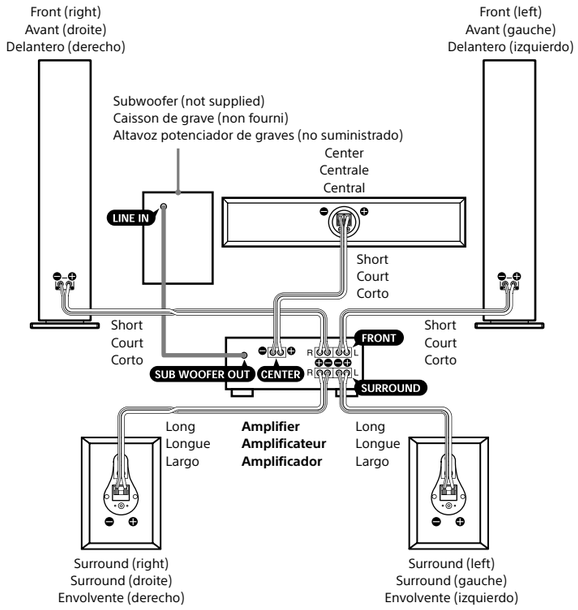
Instalación de los altavoces envolventes en la pared (C)

El usuario podrá colgar los altavoces envolventes con un gancho (no suministrado) en la pared.
Antes de instalar los altavoces en la pared, conecte el cable de altavoz al altavoz.

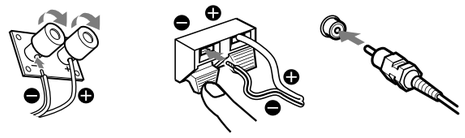
1. Prepare tornillos (no suministrados) que sean adecuados para el orificio de la parte posterior de los altavoces.
2. Fije los tornillos en la pared. Los tornillos deben sobresalir de 7 mm a 10 mm.
3. Cuelgue los altavoces en los tornillos.

Notas
- Utilice tornillos adecuados al material y al grado de solidez de la pared. Como las paredes de yeso son especialmente frágiles, fije los tornillos de forma segura a una viga y ajústelos a la pared. Instale los altavoces en una pared vertical y lisa que esté reforzada.
- Vaya a una ferretería o consulte con un instalador para solicitar información sobre el material de la pared o los tornillos a utilizar.
- Sony no se responsabiliza de los accidentes o daños producidos por una instalación inadecuada, resistencia insuficiente de la pared o instalación incorrecta de los tornillos, desastres naturales, etc.

D



E



English

Hooking up the system (D)

Be sure to turn off the power of the amplifier and the subwoofer (not supplied) before making any connection.
Connect the front, center and the surround speakers to the speaker output terminals of an amplifier and use the LINE IN jack of the subwoofer (not supplied) to connect to the amplifier.
Be sure to use the long speaker cord to connect the surround speakers and the short speaker cord to connect the front and center speakers.

Notes (E)

- Make sure the plus (+) and the minus (–) terminals on the speakers are matched to the corresponding plus (+) and minus (–) terminals on the amplifier.
- Make sure all connections are firm. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short-circuit.
- For details on the amplifier connections, refer to the operating instructions supplied with the amplifier.

Tip

Black or black striped wires are minus (–) in polarity, and should be connected to the minus (–) speaker terminals.

Setting the amplifier

When connecting to an amplifier with internal multi channel decoders (Dolby Digital[a], DTS[b], etc.), you should use the setup menus for the amplifier to specify the parameters of your speaker system.
The setup menus for the amplifier differ depending on whether or not a subwoofer (not supplied) is used.
See the table below for the proper settings. For details on the setting procedure, refer to the operating instructions supplied with your amplifier.

Speaker setup (Subwoofer is used)

For	Set to
Front speakers	LARGE[c] or SMALL
Center speaker	SMALL
Surround speakers	SMALL
Subwoofer (not supplied)	ON (or YES)

Speaker setup (Subwoofer is not used)

For	Set to
Front speakers	LARGE
Center speaker	SMALL
Surround speakers	SMALL
Subwoofer (not supplied)	OFF (or NO)

a) “Dolby” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
b) “DTS” and “DTS Digital Surround” are registered trademarks of DTS, Inc.
c) If you use a subwoofer, we recommend you set the front speakers to “LARGE”. However, if distortion occurs, set the front speakers to “SMALL”.

Troubleshooting

Should you encounter a problem with your speaker system, check the following list and take the indicated measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

There is no sound from the speaker system.

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure the volume on the amplifier has been turned up properly.
- Make sure the program source selector on the amplifier is set to the proper source.
- Make sure the headphones are not connected.

There is hum or noise in the speaker output.

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure none of the audio components are positioned too close to the TV set.

The sound has suddenly stopped.

- Make sure all the connections have been correctly made. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short-circuit.

Specifications

SS-CS3 (Front speakers)

Speaker system	3-way 4-driver speaker system, Bass reflex
Speaker units	Woofer: 130 mm, cone type (2) Tweeter: 25 mm, soft dome type (1) Super tweeter: 19 mm, soft dome type (1)
Rated impedance	6 ohms
Power handling capacity	Maximum input power: 145 W
Sensitivity level	88 dB (2.83 V, 1 m)
Frequency range	45 Hz - 50,000 Hz
Dimensions (width/height/depth)	Approx. 230 × 922 × 260 mm including front grille
Mass	Approx. 11.5 kg including front grille

SS-CS10C (Center speaker)

Speaker system	Full range, Bass reflex
Speaker units	70 mm, cone type (2)
Rated impedance	6 ohms
Power handling capacity	Maximum input power: 145 W
Sensitivity level	82 dB (2.83 V, 1 m)
Frequency range	150 Hz - 20,000 Hz
Dimensions (width/height/depth)	Approx. 411 × 87 × 93 mm including front grille
Mass	Approx. 1.7 kg including front grille

SS-CS10S (Surround speakers)

Speaker system	Full range, Bass reflex
Speaker units	70 mm, cone type (1)
Rated impedance	6 ohms
Power handling capacity	Maximum input power: 145 W
Sensitivity level	80 dB (2.83 V, 1 m)
Frequency range	150 Hz - 20,000 Hz
Dimensions (width/height/depth)	Approx. 96 × 171 × 113 mm including front grille
Mass	Approx. 0.9 kg including front grille

Supplied accessories

Speaker cord (short) (3)
Speaker cord (long) (2)
Foot pads (large) (8): for front speakers (SS-CS3)
Foot pads (small) (12): for center (SS-CS10C) and surround (SS-CS10S) speakers

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Raccordement du système (D)

Assurez-vous de mettre l’amplificateur et le caisson de grave (non fourni) hors tension avant de réaliser les connexions.
Connectez les enceintes avant, centrale et Surround aux bornes de sortie d’enceinte de l’amplificateur et utilisez la prise LINE IN du caisson de grave (non fourni) pour la connexion à l’amplificateur.
Assurez-vous d’utiliser le cordon d’enceinte long pour connecter les enceintes Surround et le cordon d’enceinte court pour connecter les enceintes avant et centrale.

Remarques (E)

- Vérifiez que les bornes plus (+) et moins (–) des enceintes correspondent aux bornes plus (+) et moins (–) de l’amplificateur.
- Vérifiez que tous les raccordements sont fermement effectués. Un contact entre les fils nus des enceintes au niveau des bornes d’enceintes peut provoquer un court-circuit.
- Pour plus d’informations sur les raccordements de l’amplificateur, reportez-vous au mode d’emploi fourni avec ce dernier.

Conseil

Les fils noirs ou avec une bande noire correspondent à la polarité moins (–), et doivent être connectés aux bornes d’enceinte moins (–).

Réglage de l’amplificateur

Lors du raccordement à un amplificateur intégrant des décodeurs multi-voies (Dolby Digital[a], DTS[b], etc.), vous devez utiliser les menus de configuration de l’amplificateur pour spécifier les paramètres de vos enceintes.
Les menus de configuration de l’amplificateur diffèrent selon qu’un caisson de grave (non fourni) est utilisé ou pas.
Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître les réglages qui conviennent. Pour le détail sur les réglages, reportez-vous au mode d’emploi fourni avec l’amplificateur.

Réglage des enceintes (avec un caisson de grave)

Pour les	Réglez sur
Enceintes avant	LARGE[c] ou SMALL
Enceinte centrale	SMALL
Enceintes surround	SMALL
Caisson de grave (non fourni)	ON (ou YES)

Réglage des enceintes (sans caisson de grave)

Pour les	Réglez sur
Enceintes avant	LARGE
Enceinte centrale	SMALL
Enceintes surround	SMALL
Caisson de grave (non fourni)	OFF (ou NO)

a) Le terme « Dolby » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
b) « DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques commerciales déposées de DTS, Inc.
c) Si vous utilisez un caisson de grave, il faut régler les enceintes avant de préférence sur « LARGE ». Toutefois, si de la distorsion apparaît, il faut les régler sur « SMALL ».

Guide de dépannage

En cas de problème, veuillez vérifier les points de la liste suivante et prendre les mesures nécessaires. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Les enceintes n’émettent aucun son.

- Assurez-vous que tous les raccordements ont été effectués correctement.
- Assurez-vous que le volume de l’amplificateur est réglé correctement.
- Assurez-vous que le sélecteur de source de l’amplificateur est réglé sur la source correcte.
- Assurez-vous que le casque n’est pas raccordé.

Bourdonnement ou bruit sur la sortie d’enceintes.

- Assurez-vous que tous les raccordements ont été effectués correctement.
- Assurez-vous qu’aucun des appareils audio ne se trouve trop près du téléviseur.

Le son est coupé subitement.

- Assurez-vous que tous les raccordements ont été effectués correctement. Le contact des fils d’enceinte dénudés au niveau des bornes de l’enceinte peut provoquer un court-circuit.

Spécifications

SS-CS3 (Enceintes avant)

Enceinte	Enceinte 3 voies, 4 transducteurs, Bass reflex
Haut-parleurs	Woofer : 130 mm, type conique (2) Tweeter : 25 mm, type à dôme souple (1) Super tweeter : 19 mm, type à dôme souple (1)
Impédance nominale	6 ohms
Puissance admissible	Puissance d’entrée maximale : 145 W
Niveau de sensibilité	88 dB (2,83 V, 1 m)
Plage de fréquences	de 45 à 50 000 Hz
Dimensions (largeur/hauteur/profondeur)	Env. 230 × 922 × 260 mm, avec la grille avant
Poids	Env. 11,5 kg, avec la grille avant

SS-CS10C (Enceinte centrale)

Enceinte	Pleine gamme, Bass reflex
Haut-parleurs	70 mm, type conique (2)
Impédance nominale	6 ohms
Puissance admissible	Puissance d’entrée maximale : 145 W
Niveau de sensibilité	82 dB (2,83 V, 1 m)
Plage de fréquences	de 150 à 20 000 Hz
Dimensions (largeur/hauteur/profondeur)	Env. 411 × 87 × 93 mm, avec la grille avant
Poids	Env. 1,7 kg, avec la grille avant

SS-CS10S (Enceintes surround)

Enceinte	Pleine gamme, Bass reflex
Haut-parleurs	70 mm, type conique (1)
Impédance nominale	6 ohms
Puissance admissible	Puissance d’entrée maximale : 145 W
Niveau de sensibilité	80 dB (2,83 V, 1 m)
Plage de fréquences	de 150 à 20 000 Hz
Dimensions (largeur/hauteur/profondeur)	Env. 96 × 171 × 113 mm, avec la grille avant
Poids	Env. 0,9 kg, avec la grille avant

Accessoire fourni

Cordon d’enceinte (court) (3)
Cordon d’enceinte (long) (2)
Tampons (grands) (8) : pour enceintes avant (SS-CS3)
Tampons (petits) (12) : pour enceintes centrale (SS-CS10C) et surround (SS-CS10S)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Español

Conexión del sistema (D)

Asegúrese de apagar el amplificador y el altavoz potenciador de graves (no suministrado) antes de realizar cualquier conexión.
Conecte los altavoces frontales, central y de sonido envolvente a los terminales de salida de altavoz de un amplificador y utilice la toma LINE IN del altavoz potenciador de graves (no suministrado) para la conexión con el amplificador.
Asegúrese de utilizar el cable de altavoz largo para conectar los altavoces de sonido envolvente y el cable de altavoz corto para conectar los altavoces frontales y central.

Notas (E)

- Asegúrese de que los terminales positivo (+) y negativo (–) de los altavoces coincidan con los terminales positivo (+) y negativo (–) correspondientes del amplificador.
- Asegúrese de que todas las conexiones estén firmemente sujetas. El contacto entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoces puede ocasionar un cortocircuito.
- Para obtener más información sobre las conexiones del amplificador, consulte el manual de instrucciones suministrado con el amplificador.

Sugerencia

Los cables negros o con rayas son de polaridad negativa (–) y deben conectarse a los terminales negativos (–) de los altavoces.

Ajuste del amplificador

Al conectar un amplificador con descodificadores internos multicanal (Dolby Digital[a], DTS[b], etc.), debe utilizar los menús de configuración del amplificador para especificar los parámetros del sistema de altavoces.
Los menús de configuración del amplificador varían según si se utiliza o no un altavoz potenciador de graves (no suministrado).
Consulte el siguiente cuadro para conocer los ajustes correctos. Con respecto al procedimiento de ajuste, consulte el manual de instrucciones suministrado con su amplificador.

Ajuste de los altavoces (si se utiliza un altavoz potenciador de graves)

Para	Ajuste en
Altavoces delanteros	LARGE[c] o SMALL
Altavoz central	SMALL
Altavoces envolventes	SMALL
Altavoz potenciador de graves (no suministrado)	ON (o YES)

Ajuste de los altavoces (si no se utiliza el altavoz potenciador de graves)

Para	Ajuste en
Altavoces delanteros	LARGE
Altavoz central	SMALL
Altavoces envolventes	SMALL
Altavoz potenciador de graves (no suministrado)	OFF (o NO)

a) “Dolby” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
b) “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas comerciales registradas de DTS, Inc.
c) Si utiliza un altavoz potenciador de graves, le recomendamos que ajuste los altavoces delanteros en “LARGE”. Sin embargo, si se produce distorsión, ajuste los altavoces delanteros en “SMALL”.

Solución de problemas

Si tiene problemas con su sistema de altavoces, verifique la siguiente lista y tome las medidas indicadas para cada caso. Si el problema persiste, consulte al distribuidor Sony más próximo.

El sistema de altavoces no emite ningún sonido.

- Compruebe que se han hecho correctamente todas las conexiones.
- Compruebe que ha subido correctamente el volumen del amplificador.
- Compruebe que el selector de fuente de programa del amplificador está en la fuente correcta.
- Compruebe que los auriculares no estén conectados.

Se escucha un zumbido o ruido en la salida de los altavoces.

- Compruebe que todas las conexiones están bien realizadas.
- Compruebe que ninguno de los componentes de audio está demasiado cerca del aparato de TV.

Se ha parado repentinamente el sonido.

- Compruebe que todas las conexiones sean correctas. Una conexión entre cables de altavoz pelados en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.

Especificaciones

SS-CS3 (Altavoces delanteros)

Sistema de altavoces	Sistema de altavoces de 3 vías, 4 excitadores, Reflejo de graves
Unidades altavoces	De graves: 130 mm, tipo cónico (2) De agudos: 25 mm, tipo de cúpula blanda (1) Super tweeter (panel superior): 19 mm, tipo de cúpula blanda (1)
Impedancia nominal	6 ohmios
Potencia admisible	Potencia máxima de entrada: 145 W
Sensibilidad	88 dB (2,83 V, 1 m)
Gama de frecuencias	45 - 50.000 Hz
Dimensiones (anchura/altura/profundidad)	Aprox. 230 × 922 × 260 mm, con la rejilla frontal
Peso	Aprox. 11,5 kg, con la rejilla frontal

SS-CS10C (Altavoz central)

Sistema de altavoces	De gama completa, Reflejo de graves
Unidades altavoces	70 mm, tipo cónico (2)
Impedancia nominal	6 ohmios
Potencia admisible	Potencia máxima de entrada: 145 W
Sensibilidad	82 dB (2,83 V, 1 m)
Gama de frecuencias	150 - 20.000 Hz
Dimensiones (anchura/altura/profundidad)	Aprox. 411 × 87 × 93 mm, con la rejilla frontal
Peso	Aprox. 1,7 kg, con la rejilla frontal

SS-CS10S (Altavoces envolventes)

Sistema de altavoces	De gama completa, Reflejo de graves
Unidades altavoces	70 mm, tipo cónico (1)
Impedancia nominal	6 ohmios
Potencia admisible	Potencia máxima de entrada: 145 W
Sensibilidad	80 dB (2,83 V, 1 m)
Gama de frecuencias	150 - 20.000 Hz
Dimensiones (anchura/altura/profundidad)	Aprox. 96 × 171 × 113 mm, con la rejilla frontal
Peso	Aprox. 0,9 kg, con la rejilla frontal

Accesorios suministrados

Cable para altavoces (corto) (3)
Cable para altavoces (largo) (2)
Almohadillas (grandes) (8): para altavoces frontales (SS-CS3)
Almohadillas (pequeñas) (12): para altavoz central (SS-CS10C) y altavoces de sonido envolvente (SS-CS10S)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.